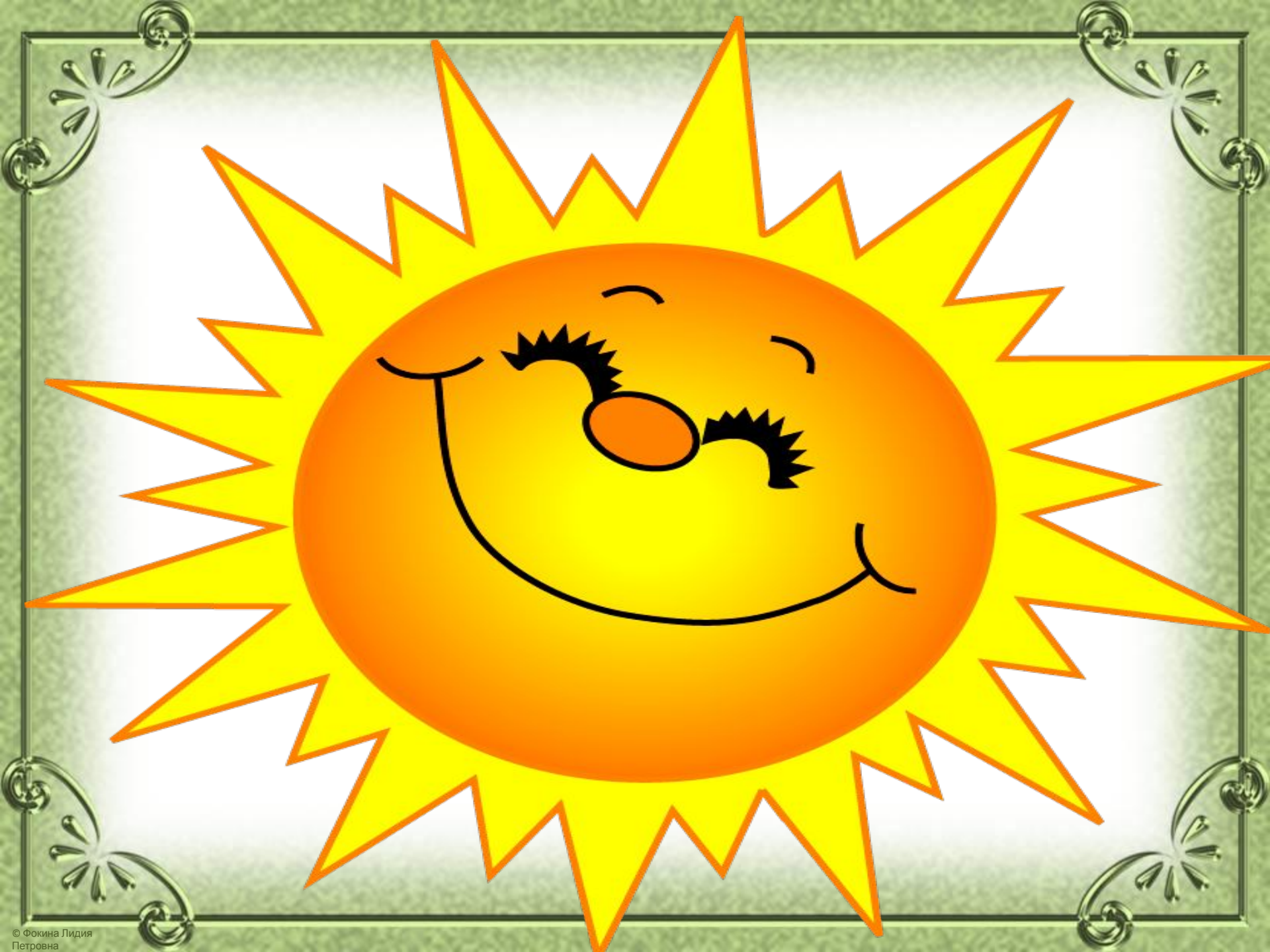

© Фокина Лидия Петровна

Исследовательская работа по русскому языку на тему

«Тайна слов.
Изучение происхождения названий растений как условие развития познавательного интереса обучающихся»

© Фокина Лидия Петровна

Альберт Эйнштейн писал : «Самая прекрасная и глубокая эмоция, которую мы испытываем, — это ощущение тайны. В ней источник всякого подлинного знания».

© Фокина Лидия Петровна

Исследовательская работа по русскому языку на тему

«Тайна слов.
Изучение происхождения названий растений как условие развития познавательного интереса обучающихся»

© Фокина Лидия Петровна

Объект исследования: процессы образования, происхождения названий растений

© Фокина Лидия Петровна

Предмет исследования:
названия растений как единицы современного русского языка

© Фокина Лидия Петровна

<u>Цель исследования:</u> изучение названий растений по способу их образования и определение их исторических основ.

© Фокина Лидия Петровна

Задачи исследования:

1) рассмотреть исторические основы возникновения и формирования названий растений;
2) познакомиться с существующими этимологическими словарями названий растений;
3) проанализировать и систематизировать этимологические знания учащихся 6 ,8 классов по теме исследования.

© Фокина Лидия Петровна

Гипотеза исследования:

знание и использование этимологического анализа названий растений способствует формированию познавательного интереса к истории языка, помогает усвоить правописание многих слов славянского происхождения.

© Фокина Лидия Петровна

Методы:

анализ научной литературы по теме исследования;

- опрос.

© Фокина Лидия Петровна

Чем занимается наука этимология?

Изучает названия особая наука- этимология.. Этимология (от греч. «etymon» — истинное значение слова и «logos» — учение) — это раздел языкознания, который занимается изучением происхождения слова, а также исторических изменений в структуре слова и его значениях.

Этимологический анализ слова обращен в прошлое языка. При помощи такого анализа устанавливается происхождение слова, его структура, значение, прежние словообразовательные связи, устанавливаются фонетические изменения.

© Фокина Лидия Петровна

О происхождении слов можно узнать в этимологических словарях. Широко известен «Этимологический словарь русского языка» А. Преображенского, четырехтомный «Этимологический словарь русского языка» М

© Фокина Ирина Петровна

Существуют словари для учителей и учеников. Например, «Краткий этимологический словарь русского языка», составленный Н.М. Шанским, В. В. Ивановым и др., под редакцией. С.Г. Бархударова;
«Этимологический словарь русского языка» Н.М. Шанского и Т.А. Бобровой;
«Этимологический словарь русского языка для школьников», составленный Карантировым С.И. Особенность этих словарей в том, что в них показана историческая последовательность словообразования

© Фокина Лидия Петровна

1.2. Происхождение слова «растение»

Происхождение слова «растение» уходит корнями в глубокую древность. Некоторые филологи, исходя из наличия в его корне буквосочетания «ра», даже обосновывают генезис термина из индоарийского языка. Предполагается, что морфема «ра» обозначала в нем «свет». В пантеоне богов древнеегипетской цивилизации, которая считается наследницей индоарийской культуры, бог Ра ассоциировался с Солнцем.

© Фокина Лидия Петровна

В древнеегипетской мифологии бог Ра ассоциировался с солнечным светом

© Фокина Лидия Петровна

Известный российский филолог и лингвист Лев Успенский в своем «Этимологическом словаре» обосновывает происхождение термина «растение» от слова «расти», которое в древнерусском варианте звучало как «орсти»: «Слова «расти», «растение», «возраст» лукавы: почему они пишутся через «ра-», если их родные братья «рост», «рослый», «подросток» придерживаются буквы «о»? Все они произошли от праславянского «орсти», из которого в русском языке образовалось слово

© Фокина Лидия Петровна

Растение – это то, что растет, будучи прикрепленным к определенному месту – это его главная функция и цель существования. Примерно такие же определения дают растениям словообразовательный словарь Т.Ф. Ефремова, а также толковые словари С. И. Ожегова и Д.Н. Ушакова.

© Фокина Лидия Петровна

На обеденном столе главное место занимает хлеб.

© Фокина Лидия Петровна

Почему хлеб хлебом называют?

Слово «хлеб» произошло от древнегреческого языка. Тогда выпечка готовилась в специальной посуде, называющейся «клибанос». Это послужило предпосылкой к возникновению готского слова «хлайфс», вошедшего в обиход древних славян, германцев, а также других народов и стран. В дальнейшем это название изменилось, а до нас дошло слово «хлайб», которое напоминает современное «хлеб».

© Фокина Лидия Петровна

Хлеб пекут из ржаной и пшеничной муки.

«Рожь».

Это одно из древнейших слов: у него нет в нашем языке «старших» родичей (или ровесников): только производные от него – значит, «младшие» («ржаной», «ржица»). Зато в других языках их немало: немецкое «рОгген», литовское «рУгис» тоже значат «рожь» и происходят от того же корня.

© Фокина Лидия Петровна

«Пшеница».

Слово «пшеница» связано с происхождением слова «пшено». Старославянское «пьшено» явилось на свет как причастие от глагола «пьхати» («толочь») и значило «толчёное» (шелуху, лузгу от зерен тогда отделяли в больших деревянных ступках). Таково же происхождение и слова «пшеница».

© Фокина Лидия Петровна

Вторым хлебом мы называем картофель

© Петровна

«Картофель».

Название для этого вывезенного из Америки растения создано в Италии. Там в XVI веке заморские клубни показались похожими на гриб трюфель: как и он, они росли под землей. «Трюфель» по-итальянски – «тартУфоло»; это слово немцы превратили в «картоффель»; отсюда пошли и польское «картОфеля», и украинское «картопля», и наши «картофель», «картошка». Само же исходное «тартуфоло», по-видимому, связано с латинским «тэрратубер» - «земляной клубень».

И какой суп может обойтись без следующих овощей? Лука, свёклы, петрушки, гороха.Но вот откуда пришли в наш язык их названия?

«Лук». (растение). Ничего общего с «лук» - оружие. Это слово – очень старое заимствование древнегерманского «louh» - лук.

Лук

© Фокина Лидия Петровна

«Петрушка».

Прежде всего различим три разных слова «петрушка»:

1) огородное растение (нас интересует этимология именно этого слова); 2) русская марионетка;

3) в выражении «всякая петрушка» - разная мелочь, пустяк, ерунда.

Первое - русская, а может быть, польская переработка греческого названия «петроселинон» - «каменный сельдерей», в котором «пЕтрос» - «камень». Второе – уменьшительная форма к имени Пётр, а оно восходит к греческому «пЕтрос» - камень, «петра» - скала. И наконец, третье значение, вероятно, связано с обыкновением поваров сдабривать супы мелко нарезанными корешками, в том числе и «всякой петрушкой». Таким образом, все три слова – омонимы одного происхождения, все восходят к греческому «пЕтрос».

© Фокина Лидия Петровна

«Свёкла».

В древнерусском языке этот овощ нередко именовался и «севкла», потому что греческое «сЭукла» было множественным числом от «сэуклон» - свекла. Очевидно, слово пришло к нам устным путем, через живую речь; книжники взяли бы за основу, разумеется, единственное число и образовали бы от него «свеклун», «свёкол», но только не «свёкла».

«Горох».

Наши предки, с о з д а в а т е л и слов, еще чувствовали их «внутреннюю» форму, их этимологический смысл. Они называли горох «горохом» потому, что это значило «лущёный», «тёртый».

Яблок
и

Очень интересно происхождение слова » Яблоко»

От праславянской формы, родственное старославянское ѧблоко, болгарское ябълка, украинское яблуко, белорусское яблык, ... Далее от праиндоевропейского корня *ab(e)l-; ср.: английское apple, немецкое Apfel, нидерландское appel, … .

До странности много вещей называют яблоками.

Сердцевина в мишени для стрельбы в цель - яблочко.

В анатомии - яблоко берцовой кости, или вертлюг (от ("вертеть").

Кадык - адамово яблоко... очевидно, потому, что Адам в Эдемском саду со страху подавился, проглатывая украденное Евой яблоко.

Рукоятка меча - эфес - тоже именуется яблоком, так же как и символ императорской власти - державное яблоко.

Яблоко на шпилях башен, на котором укрепляется флюгер или громоотвод. Мелкие райские яблочки. Гранатовое яблоко, хотя это совершенно другой плод .Когда-то апельсин называли "померанцем". Померанец из

© Фокина Лидия Петровна

Абрикосы

«Абрикос».

Это слово появилось в нашем языке три столетия назад из Голландии: оттуда привозились на Русь абрикосы. Но голландцы свое «abrikoos» позаимствовали у французов, которые зовут это вкусный плод «abricot», переняв это название из испанского языка: там он именуется «albercoque».Испанцы взяли имя фрукта у арабов-мавров: по-арабски «абрикос» - «аль-биркук»… Что же, значит, слово это пришло в индоевропейские языки из семитских? Представьте себе, ничего подобного: семиты-арабы, в свою очередь, пересадили его к себе из латинского языка индоевропейцев-римлян. Идет только спор, как оно образовалось у них: то ли из прилагательного «прэкокс» - «согретый солнцем», «скороспелый» (абрикосы поспевают намного раньше своих собратьев – персиков), то ли из другого прилагательного «Априкус» - «согретый

© Фокина Лидия Петровна

«В тюркских языках есть слово «карпуз» - «арбуз»; там оно заимствовано из иранского, где «харбюзА» означает «дыня». Любопытно при этом, что буквальное значение этого слова – «ослиный огурец...»

Таким образом, образование названий растений можно представить следующим образом:

1. Слова-названия пришли в современный язык из древнерусского и иностранных языков (заимствованы).

2. Произошли с помощью

- звукоподражания;
- морфем (чаще суффиксов);
- чередования букв в корне;
- сходства с предметами, другими растениями.

© Фокина Лидия Петровна

2.2. Экспериментальный опрос

В ходе работы был проведён экспериментальный опрос учащихся 6,8 классов школы. Им было предложено ответить на вопрос: знаете ли вы, что означают названия некоторых знакомых вам растений? Ученикам было предложено объяснить происхождение названий растений, которые рассмотрены в работе.

© Фокина Лидия Петровна

Экспериментальный опрос

Название	Объяснение происхождение названия	Хотел бы узнать происхождение названий?
Хлеб		
Рожь		
Пшеница		
Картофель		
Лук		
Свёкла		
Петрушка		
Горох		
Яблоко		
Абрикос		
Арбуз		

© Фокина Лидия Петровна

Результаты опроса:

1. Образование названий объясняют, опираясь на народную этимологию, т.е. они понимают смысл, исходя из корневой основы слова, при этом они забывают рассмотреть слово с точки зрения исторического толкования лексического значения

© Фокина Лидия Петровна

Название	Объяснение происхождение названия	Хотел бы узнать происхождение названий?
Хлеб	Продукт , изготовленный из муки; злак	Да
Рожь	Злаковая культура, делают муку ; от слова «рожать»	Да
Пшеница	Злаковая культура . от слова «пшено»	Да
Картофель	Овощ ,привезённый из Америки.	Да
Лук	От слова «лук»- оружие	Да
Свёкла	Овощ	Да
Петрушка	Приправа. От слова «Пётр» и «ушко»	Да
Горох	От слова *грохотать; бобовая культура*	Да
Яблоко	Это фрукт; от слова «я» и «блок»	Да
Абрикос	Это фрукт ,из которого делают курагу.	Да
Арбуз	Это большая ягода. От слова «обуза»; ал-алый и буз – «пузо» алое пузо	Да

© Фокина Лидия Петровна

2. Из 20 учеников 15 правильно определили значение слова «хлеб», « пшеница». Значение остальных не могут объяснить.

3. Среди 11 предложенных названий растений правильно определено значение только 3 слов; все учащиеся представили ошибочную этимологию 11 слов.

4. многие вообще не знают о происхождении названий растений.

На вопрос, хотел бы узнать происхождение названий, все учащиеся ответили положительно.

© Фокина Лидия Петровна

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В детстве всегда сильно желание разгадать какие-то тайны. В русском языке каждое слово – тайна. Современные учёные стараются выявить, когда и где появилось слово, из каких частей оно создано, каково древнейшее его значение. Этимология раскрывает секреты слова, помогает нам в правильном его написании

© Фокина Лидия Петровна

Рассмотренные в работе исторические основы возникновения и формирования названий растений доказывают, что наш язык живой, интересный, богатый, его история подогревает желание узнать побольше о жизни знакомых слов. Работа заставила познакомиться с научной литературой, что тоже оказалось интересным делом.

© Фокина Лидия Петровна

Проведённый опрос в классе показал, что ученикам любопытно знать происхождение названий растений, но знаний в этой области языка они не имеют. После проведения исследования повысился познавательный интерес к изучению не только русского языка, но и литературы, биологии, экологии. А значит, выдвинутая гипотеза нашла своё подтверждение.

© Фокина Лидия Петровна

Спасибо за внимание